

Assembléia Representativa do Cidadão Estrangeiro da Cidade de Kawasaki



KAWASAKI CITY

川崎市

Boletim Informativo No. 53

Edição e publicação : Escritório de Direitos Humanos e Igualdade entre Sexos,
Departamento dos Assuntos do Cidadão e da Crianças, Cidade da Kawasaki

Data de publicação: 31 de março de 2015.

<http://www.city.kawasaki.jp/shisei/category/60-7-2-0-0-0-0-0-0-0.html>

Participamos do Festival dos Cidadãos de Kawasaki

Os membros da Assembléia Representativa participaram do 37º Festival dos Cidadãos de Kawasaki, realizado nos dias 1 a 3 de novembro.

No primeiro dia, mesmo sob o frio e a chuva forte, em nossa barraca oferecemos chás quentinhos de vários países e a nossa popular pescaria que agradou ao público presente aprofundando assim nossos laços de amizade.

Os peixinhos confeccionados pelos representantes e recheados de doces, acessórios de emergência e materiais escolares fizeram sucesso entre as crianças que se divertiam escolhendo-os para a pesca.

No segundo dia, tivemos um dia ensolarado! Além da pescaria, tivemos também a oportunidade de apresentar ao público um pouco de nossas atividades. Participamos também do desfile da cidade onde alguns representantes se apresentaram com malabarismo de bolas, bolas de sabão e roupas típicas.



Agrademos a participação de todos que nos prestigiaram durante o festival, e desejamos que isso se suceda diariamente aprofundando assim este intercâmbio.

(Beatriz Izumi Sonoda)

Participamos da Festa Multicultural de Saiwai

No dia 8 de novembro foi realizado a Festa Multicultural de Saiwai onde os membros da Assembléia participaram com jogos de adivinhas e campeonato de "jankempô". Aproveitamos também para divulgar sobre o Fórum Aberto realizado no dia 16 de novembro.

Mesmo com um dia chuvoso, a festa se animava com a degustação de chás japoneses, chineses, latino-americanos, caligrafias e músicas tradicionais.

Entre eles, o que mais me impressionou foi a dança típica da Bolívia.

Espero ter a oportunidade de divulgar este tipo de intercâmbio multicultural também em outras cidades.



(Gong Minsuk)

Relatório do Fórum Aberto

No dia 17 de novembro de 2014, foi realizado Fórum Aberto no Centro Cívico de Nakahara, com a participação de aproximadamente 120 pessoas.

Objetivo principal, foi a divulgação dos temas discutidos na Assembléia Geral e poder ouvir opiniões dos participantes usando-os como tópicos de discussão para os próximos temas de nossas propostas. Na primeira parte do Fórum, os representantes do 10º mandato, Edward Kezengwa e Gong Minsuk relataram os temas discutidos atualmente e também fizeram uma perspectiva histórica mostrando a evolução da Assembléia. "Uma retrospectiva bastante compreensível". "Considerando as propostas anteriores, espero que possam obter uma outra visão para propostas futuras" Foram algumas palavras dos participantes.

Na segunda parte, sob o tema " A evolução da Assembléia até o 10º mandato e seu futuro", tivemos como palestrantes os ex-representantes Kim Hee-Sook, Midori Júlia Nakamori, Wang Ping ,a representante atual Beatriz Izumi Sonoda, a professora da Universidade do Japão Okamoto Naoko e como coordenador Miyajima Takashi professor emérito da Universidade de Ochanomizu. Neste debate, além de ter tido a chance de ouvir sobre as experiências vividas de todos que se envolveram nas reuniões passadas da Assembléia, recebemos muitas mensagens, dicas e comentários como : "Foi muito bom poder ouvir palavras próprias dos representantes". Infelizmente, na sessão de perguntas e respostas não pudemos responder à todas as perguntas. Mas no próximo ano, esperamos dispor de mais tempo para isto.



Este Fórum Aberto teve também como objetivo, aprofundar um intercâmbio multicultural entre os japoneses e os estrangeiros. Mesmo com tempo limitado, creio que fomos capazes de realizar trocas significativas entre seus participantes.

Como membro da Assembléia, foi a minha primeira participação neste Fórum Aberto. Através dos relatos, da história da Assembléia e dos tópicos discutidos na segunda parte, me fez sentir de que como um cidadão estrangeiro não podemos apenas contar com a resolução dos problemas, mas sim esforçarmos colaborando-nos mutualmente.

Durante o Fórum, ouvimos opiniões rigorosas a respeito da Assembléia e dos estrangeiros. No meu país(Alemanha) a integração dos estrangeiros na sociedade é um problema de muitos anos. Por esta razão, um dos motivos da minha vinda ao Japão foi para ter a experiência de me sentir como estrangeira. Tenho muito respeito em relação à opinião pública, mas independente do país em que nascemos, da cor de nossas peles, da diferença de pensamentos, precisamos entender em primeiro lugar de que somos todos seres humanos, e o mais importante é ter respeito mútuo.

(Dittmar Daniela)

◇ Relatório da Subcomissão ◇

■ Subcomissão Assistência Social e Educação

Neste nosso primeiro ano, discutimos sobre: educação infantil, escola assistência aos idosos, pensão e seguro saúde.

Para podermos concretizar os tópicos das propostas finais neste nosso segundo ano, levaremos em consideração as opiniões coletadas no Fórum Aberto para que todos os estrangeiros se sintam representantes de seu país e possam conviver em harmonia.

(a chefe da Subcomissão Assistência Social e Educação, Beatriz Izumi Sonoda)

■ Subcomissão Vida Social

Em nossa subcomissão, discutimos sobre 3 temas.

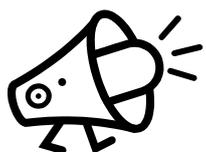
O primeiro, relacionado ao serviço social, pedimos à prefeitura providenciar um especialista ao Conselho de estrangeiros do Centro Cívico de Takatsu, para nos dar informações a respeito de entrevistas e consulta sobre emprego.

O segundo, sobre o apoio ao empreendimento. Soubemos que na cidade de Kawasaki existe uma grande quantidade de sistemas de apoio como o "Fórum empreendedor", a " escola de empresários Kawasaki " e "seminários de apoio ao empreendedor". No entanto, como este tema é ainda de pouca necessidade, decidi dar prioridade a outros temas.

O terceiro, sobre a aposentadoria. Um assunto bastante complexo. Através de alguns textos explicativos providenciados pela prefeitura, pudemos esclarecer algumas dúvidas, mas também geraram outras dúvidas. Um assunto a ser bastante considerado entre os representantes.

Estamos no final da primeira fase do mandato, e gostaria de me esforçar junto aos membros deste grande time para podermos alcançar com muito esforço a segunda fase.

(a chefe de Subcomissão Vida Social, Ren Jialin)



Gostaria de participar das Assembléias?

—Programação para 2015—

Local: Kawasaki Kokusai Kouryu Center
(10min. a pé da estação de Motosumiyoshi)

Horário: 14h-17h

Mapa: <http://www.kian.or.jp/accessmap.shtml>

1ª.Assembléia : primeira reunião	26 de abril	3ªAssembléia : primeira reunião	18 de outubro	
	segunda reunião		segunda reunião	12 de junho
2ª.Assembléia : primeira reunião	21de junho	4ª.Assembléia : primeira reunião	17 de janeiro	
	segunda reunião		segunda reunião	14 de fevereiro

As reuniões são abertas ao público. Participem!

* * * * *

O Fórum aberto está previsto para o dia 15 de novembro. ✖ Informaremos o local e o horário

■ Conhecem sobre o Feriado do dia 1º. De maio no mundo?

O mês de abril é o início de mais um ano, mas aguardamos também pelo feriado do Golden Week.

Em outros países, no mês de maio não temos os mesmos feriados como o Dia da Constituição e o Dia do Verde que temos no Japão. Mas temos em comum o feriado nacional chamado "May Day". Vocês sabiam?

Na Europa o "May Day" era o maio festivo quando se celebrava a colheita da primavera e ofereciam preces para uma grande fartura no verão.

Em alguns países esta tradição ainda é mantida, mas atualmente muitos conhecem este dia como o Dia do Trabalhador(Labour Day).

Há cerca de 120 anos atrás, os trabalhadores protestavam contra as condições desumanas de trabalho e a enorme carga horária pela qual eram submetidos(12-14 horas diárias).

No dia 1º. de maio de 1886 realizou-se uma grande manifestação de trabalhadores que reivindicavam a redução da jornada de trabalho para 8 horas diárias que mais tarde esta data é escolhida como o Dia do Trabalho.

Até a pouco tempo atrás, na China existia um grande feriado de 7 dias(incluindo o dia 1º. de maio),mas hoje este feriado é de apenas 3 dias.

No Japão, este feriado não é tão popular quanto aos mais de 80 países que consideram feriado nacional.

No mundo, existem vários feriados nacionais, Vale a pena ter conhecimentos sobre eles.

Quem sabe você também descubra algo interessante, não?

(Ye Yuancong)

Informações sobre a cidade de Kawasaki

Relatório do Senso dos residentes estrangeiros da cidade de Kawasaki

A cidade de Kawasaki, tem como grande objetivo, obter uma sociedade multicultural onde todos possam conviver mutuamente aceitando e respeitando nacionalidades, tradições e culturas.

Em 2014, foi feito um senso dos residentes estrangeiros da cidade de Kawasaki.

Neste senso, perguntamos sobre: vida cotidiana, médicos, seguros, educação, atividades de bairro, trabalho e atendimentos públicos.

De forma aleatória, este questionário foi enviado a 5 mil residentes estrangeiros acima de 18 anos.(Sem nacionalidade japonesa) dos quais obtivemos retorno de 921 pessoas.

O relatório se encontra disponível no site da prefeitura de Kawasaki, traduzidos para: inglês, chinês, coreano, português, espanhol ,tagálogo, tailandês e língua vietnamita.

■ URL : <http://www.city.kawasaki.jp/shisei/category/60-7-4-0-0-0-0-0-0-0-0.html>

<Informações>

Escritório de Direitos Humanos e Igualdade entre sexos – Depto de Assuntos do Cidadão e da Criança

〒210-8577 Miyamoto-cho 1, Kawasaki-ku, Kawasaki-shi

Tel.: 044-200-2359 Fax: 044-200-3914 E-mail: 25gaikok@city.kawasaki.jp

Estaremos aguardando opiniões e comentários a respeito da Assembléia Representativa!